

任丹楓紫令秋澳門演《帝女花》

藝術演繹更上一層樓

香港粵劇的影響力不可說不大，很多鄰近地區時有邀請本地的粵劇紅伶前往演出，最近澳門粵劇曲藝總會舉行大型活動，以「藝海留芳」為主題推出多項演出，節目安排有香港著名粵劇《帝女花》在六月二十六日於澳門文化中心綜合劇院公演，擔任演出的劇團就是香港新進粵劇演員任丹楓和紫令秋的底班。是晚文化中心綜合劇院座無虛席，非常熱鬧。

每一項演出，哪怕是半天一日的節目，相關的工作人員在事前必定做了不少準備功夫，其中的演員更為其而付出大量心力氣力，就以任丹楓和紫令秋今次赴澳門演出為例，她們的緊張程度比在港演出尤甚，畢竟這是個跨境的演出，不但是對演技的考驗，也是關乎到鄰埠觀眾甚至是來自其他地區到澳門看戲的觀眾對香港粵劇演員所產生的印象。



《帝女花》是香港家傳戶曉的名劇，相信沒有一個香港粵劇團體沒演過這戲，然事事都有兩面睇，一齣受歡迎的劇，觀眾對之熟悉程度必定高，對演員也會造成壓力。

傳統版本 台前幕後不刪

由於《帝女花》在粵劇舞台已經紅了五十年以上，其間有人希望在原著上搞新意思，故而有青春版《帝女花》的出現，事實無論怎樣的安排，該劇的基本場次都不會改到面目全非，尤其是六柱的主要演出，是不會改的。而任丹楓紫令秋等應澳門粵劇曲藝總會之邀往澳門文化中心綜合劇院演出的《帝女花》都是傳統的版本，所用的演員和台前幕後工作人員也不刪減，演員和工作人員在兩日間分批前往澳門，陣仗不可謂不大。說到演出，《帝女花》是唐滌生的精心傑作，分場嚴謹，每一個分場都有高潮，緊緊的捉住觀眾，全場戲大致共六場，分：樹盟、香劫、移花、乞屍、庵遇、迎鳳、上表、香夭，基本上以正印花旦和文武生為主，而其他四柱演出戲份也不少，尤其丑生與文武生在庵堂相見的一段戲可以說是智力的拚鬥。

陣容不簡單 全是粵劇界人

是次過江演出《帝女花》陣容不簡單，主角有任丹楓

演駙馬周世顯、紫令秋演長平公主，廖國森演明朝末代皇帝崇禎及清帝，陳鴻進演明朝大臣周鍾、阮兆輝演周寶倫、林寶珠演周瑞蘭，另還有新進粵劇演員譚穎倫演王承恩、黃葆輝演昭仁公主。至於音樂伴奏及後台工作人員多是香港粵劇界人，有游龍任擊樂領導，彭錦信任音樂領導，舞台監督孟錦全等。

整個劇之演出和傳統的大致相同，事實很多觀眾也許看過不少趟《帝女花》，大家看此次演出都心裡有數，要欣賞的是新晉演員們在資深粵劇老倌的烘托下，除了頗盡心思的服裝，尤其要看感情投入；任丹楓和紫令秋演周駙馬和長平公主這一對苦難中的有情人，在很多對手戲上，基本上都有感情交流，也很熟口，聲音及韻味都有進步，如嚴苛的要求，以後在有考試成分的口白及長句滾花，梆黃拉腔等再加些力量，藝術演繹必更上層樓。

文：岑美華



■澳門文化中心綜合劇院大堂擺滿祝賀花牌。



■「香劫」一段，廖國森演的崇禎帝行將賜死紫令秋演之長平公主、由任丹楓所演駙馬周世顯依依不捨。



■《帝女花》完滿演出，主辦單位及演員在台上一同謝幕。

港戲曲中心「大師先行」裴艷玲：粵劇應更包容

有「國寶」之譽的內地戲曲藝術家裴艷玲近日來港，為將落成的香港戲曲中心「開講預熱」。她讚賞香港為成為世界戲曲中心所作的努力，但表示香港的粵劇應在引進新人、提攜新人上「更包容」。

裴艷玲是中國京劇藝術節「特別榮譽表演獎」、中國戲劇梅花獎「梅花大獎」得主，她演出的《鍾馗》由河北梆子移植為京劇，1985年後曾多次赴香港演出。

「硬件」：香港有古新交融的劇院

造價27億港幣的香港西九文化區主要設施——戲曲中心將於2016年落成，港府致力把戲曲中心打造成為世界文化樞紐，並為中心落成請來大師「預熱」。

「這是香港的一筆財富」，裴艷玲表示，自己此行是為戲曲中心「加把力」，「香港觀眾需要一個大劇院，而香港的戲曲藝人也需要一個好的排練和演出環境，戲曲中心有很大幫助。」

二十年前即在港登台的裴艷玲，對香港老劇場也很熟悉，「新光戲院我也去唱過，現在翻新後重開，保有特色。」裴艷玲說，新光、油麻地戲院等「有中國味的老劇場」，與「國際化的戲曲中心」互補共融，滿足不同藝術需要，「是香港的特色和文化優勢」。

「軟件」：有好的大師要有更好的新人

裴艷玲此次來港除了開講座與「大師班」，也觀賞了香港「中國戲曲節」多場演出。日前「粵劇萬能泰斗」阮兆輝曾表示，「粵劇不怕沒有觀眾，怕的是沒有演員傳承」，裴艷玲亦對此表示了擔憂。

「香港有最好的觀眾，有品味也有傳承。」裴艷玲指，在演出場看到了不少年輕觀眾「很是欣慰」，「但是台上唱戲的大老倌，都七八十歲了，以後怎麼辦？」

「舞台上的大師值得欽佩，但也希望搖旗的大師身後有長長的後繼隊伍，一代一代傳承戲曲」，裴艷玲

「中國戲曲節」崑、京名劇顯風采

2013 年度「中國戲曲節」已展開了兩周，剛演完的有「粵劇」、「上海崑劇」和「天津京劇」，接下來到七月五、六日將會有浙江婺劇登場，以後一整個月，還有多個地方劇種的好戲陸續上演。

粵劇《戰宛城》大收旺台，連續演出四場均座無虛席；接著是上海崑劇院演出三天，首尾兩天折子戲專場及安排第二天上演的《琵琶記》折子戲串演，其中大膽安排藝術高的《琵琶記》的五個折子：「吃糠」、「遺囑」、「盤夫」、「描容」及「別墳」，由梁

谷音主演趙五娘，演藝成熟，今次錯過了，相信不知何時才有機會再看了。

京劇在港受歡迎的程度比崑劇熾熱，天津京劇院提供的多場武戲，令觀眾看得熱血沸騰，六月二十八日開鑼的折子戲《十八羅漢收大鵬》十八位羅漢和大鵬打得落花流水，喝采聲不絕。

相信香港觀眾對《鍾馗》的花臉武生戲功架有新鮮感和好感，黃齊峰演的鍾馗和演大鬼的楊再行、驢夫鬼的王鵬飛、擔鬼子的王一、燈鬼侯佩志和傘鬼楊守



■《截江奪斗》主要演員王立軍偕同當晚演出的演員謝幕。



■《鍾馗嫁妹》由鍾馗以至各小鬼的演繹都令人目不暇給。



■《楊門女將》之「採谷」，由王艷演穆桂英，聲色藝全，完場一刻，觀眾掌聲不絕。

中新社

文：白若華

戲曲視窗

粵劇《戰宛城》為曹操平反？

在粵劇《戰宛城》尾場，曹操以三寸不爛之舌，說服了鄒氏放他一條生路。他的硬道理是他仍奉漢室為天子；如果他死了，別人一定會篡漢，漢室也必滅亡。鄒氏信了曹操的說話，阻止張繡殺他，讓他乘亂逃走，自己更自殺以表心無異向。這個結果有為曹操平反的效果。其實曹操不篡漢自立為王，是因為當時曹操雖擁有徐州、兗州部分司隸區及部分豫州，但袁紹領地更龐大。此外，荊楚劉表、東吳孫堅，實力也十分強橫，所以曹操不殺漢朝皇帝，也只是把皇帝當人質，「三國演義」說他「挾天子以令諸侯」，確是一語中的。

回顧歷史，張繡跟隨族伯張濟為董卓效力。董卓死後，張濟於公元一九七年進攻荊州收劉表鎮守的南陽，中流矢戰死；張繡卻得到劉表的接納，接管了張濟的軍隊，佔據宛城，與劉表聯合。其後，曹操率軍攻打宛城，張繡舉眾投降。由於曹操好色，將張濟之妻納為妾室，張繡恨之。曹操聽聞張繡心懷不滿，也密謀誅除張繡。張繡手下有一員勇將胡車兒，曹操愛其驍健，於是賞賜金錢給胡車兒，張繡懷疑這是曹操收買叛徒的手段，遂決定先下手為強，襲擊曹操軍，並擊斃曹操長子曹昂、侄曹安民與大將典韋，將曹操暫時驅逐出宛城地區，並於此後與曹操持續對抗。

不久，袁紹與曹操在官渡決戰，袁紹派人到張繡處，要與張繡結盟，謀士賈詡嚴詞反對，建議張繡降曹，並將女兒嫁與曹操之子曹均以為結為親家。官渡之戰後，曹操封賞部下，張繡力戰有功，任破羌將軍。此後，他跟隨曹操又在南皮擊敗袁譚，再授予食邑凡二千戶。當時因天下戶口減耗，諸將未有滿千戶者，所以張繡的封戶算是特別多的。《三國志》記載，公元二零七年，張繡隨曹操出征烏丸，在行軍至柳城途中病死，諡為定侯。另一說法則是張繡被曹丕責備從前殺死了哥哥曹昂的事，認為曹家並未忘記昔日恩怨，心不自安，於是自殺。

從上述史實看到，張繡無疑是一個將才，但是兵力和資源都太少，能控制的只有豫州南部的區域，所以必須在曹操和袁紹之間選擇其中一個投靠，不然就只得滅亡。賈詡建議他投曹，因會較受重視，再加上曹操奉獻天子，有大義名份，張繡在難敵天下大勢的情況下，才舉兵降曹。

本質上，張繡和曹操都是漢末野心勃勃的軍閥，「匡扶漢室」僅是美麗謊言。

文：葉世雄

香港電台第五台戲曲天地節目表							
AM783/FM92.3 (天水圍) /FM95.2 (跑馬地) /FM99.4 (將軍澳) /FM106.8 (屯門、元朗)							
	星期二 2/7/13	星期三 3/7/13	星期四 4/7/13	星期五 5/7/13	星期六 6/7/13	星期日 7/7/13	星期一 8/7/13
1:00 PM	粵曲會知音 九七回歸音樂節：百載香江粵韻情(下) (伍艷紅 高麗李龍 李香琴 龍貫天 梁少芯)	粵曲會知音 柳毅傳書 (下) (羅家寶 林小群 廣東粵劇團)	粵曲會知音 寶鼎明珠 (馬師曾 譚蘭卿)	粵曲OK 駙馬戲公主 (張月兒 鄧碧雲)	金裝粵劇 李仙傳 (鍾雲山 洗劍麗 新麥炳榮 梅欣 伍木蘭 白龍珠)	後演 #4 嘉賓：尹飛燕 (二) 主題：人生經驗對表演藝術的影響 梨園新秀系列：譚穎倫	粵曲會知音 拷紅 (靚次伯 任冰兒)
2:00 PM	胡不歸之哭墳 (薛覺先)	醉鬧五台山 (白燕仔)	周瑜之寫表 (中州話) (林家聲) 臥薪嘗膽 (新馬師曾 鄭耀賢)	箭上胭脂弓上粉之追夫 (麥炳榮 鳳凰女)	粵曲選擇：憔悴玉梨魂 (梁素琴)	阮德鏘 林煒婷 粵曲會知音 小鳳仙 (梁之潔 譚經緯) 王寶釧之別宮、回宮 (羅劍郎 芳艷芬) 裴生罵奸 (羅文)	唐宮恨史之廣寒宮 七月七日長生殿、馬嵬坡 (文千歲 盧秋萍)
3:00 PM	虹橋贈珠之贈珠 (阮兆輝 南紅 李鳳)	百花亭贈劍 (何非凡 吳君麗)	蘇東坡夢會朝雲之夢會 (陳笑風 曹秀琴)	黛玉葬花 (倪惠英)	陳婉紅 陳永康 15:00梨園多聲道 聽眾熱線電話：1872312	高平關取級 (任劍輝 梁醒波) 宮主刁蠻驢馬騾 (尹光 胡美儀)	
4:00 PM	龍袍拋卻換袈裟 (梁琛)	洛神之洛水神仙 (楊麗紅)	紫釵遺恨之劍合釵圓 (吳仟峰 南鳳 陳鴻進)	夢覺紅樓 (徐柳仙)	陳永康 說唱廿四孝 #10 懷橋遺親 (李銳祖 南紅 上官雲 司徒雪) 粵典選擇：岳武穆班師 (梁婉芳)	歐翹豪 梨園一族 嘉賓：葉幼琪	
	琵琶上路 (白駒榮 紅線女) 萬重山壓萬重愁 (李芬芳)		薛丁山與樊梨花 (蔣麗紅)	招茶擺 陳婉紅 陳永康		歐翹豪 林煒婷	陳婉紅
*節目如有更改，以電台播出為準。							
香港電台第五台網址：http://radio5.rthk.org.hk							

舞台快訊			
日期	演員/主辦單位	劇目	地點
2/7	揚名聲樂苑	《粵韻弦歌揚名聲》	屯門大會堂文娛廳
	龍駒琴絃閣	《白蛇傳》	高山劇場劇院
3/7	香港粵劇曲藝協會	《粵劇妙韻慶回歸》	西灣河文娛中心劇院
	富榮牡丹曲藝社	《歌壇餘韻樂今宵》	油麻地戲院劇院
4/7	龍駒琴絃閣	《折子戲專場》	高山劇場劇院
5/7	香港青苗粵劇團	《屯門大會堂場地伙伴計劃—香港青苗粵劇團粵劇演出》	屯門大會堂演奏廳
	鑫韻劇藝社	《鑫韻粵藝會知音2013》	西灣河文娛中心劇院
	民娛樂聚社	《民娛樂聚匯知音粵曲演唱會》	沙田大會堂演奏廳
	康樂及文化事務署	《中國戲曲節2013：浙江婺劇藝術研究院》	葵青劇院演藝廳
6/7	恆蜚樂坊	《「友」人唱好歌》	油麻地戲院劇院
	香港凱威曲藝社	《凱威曲藝會知音》	荃灣大會堂演奏廳
	香港警務處西九龍總區刑事總部	《鼓舞歌揚防騙粵劇欣賞會》	高山劇場劇院
		錦紅霞劇團折子戲專場	
7/7	金燕曲藝社	《敬老粵曲演唱會》	牛池灣文娛中心劇院
	厚德曲藝研究會	《厚德、古腔長劇、傳承實踐演唱會》	油麻地戲院劇院
	永昌粵劇推廣會 藝群粵劇團	粵劇《魅影心聲》	高山劇場劇院
8/7	星輝藝研社	《星輝曲韻會知音》	西灣河文娛中心劇院
	春暉粵藝工作坊	《何文秀會妻》	香港文化中心大劇院
	芯如曲藝苑	《情蕊茹海粵曲演唱會》	高山劇場劇院